

---

# Westfalia®



## **Gebrauchsanleitung**

### **Diamant-Wetzstahl**

Artikel Nr. 47 07 99



## **Instructions for Use**

### **Diamond Sharpening Steel**

Article No. 47 07 99

---

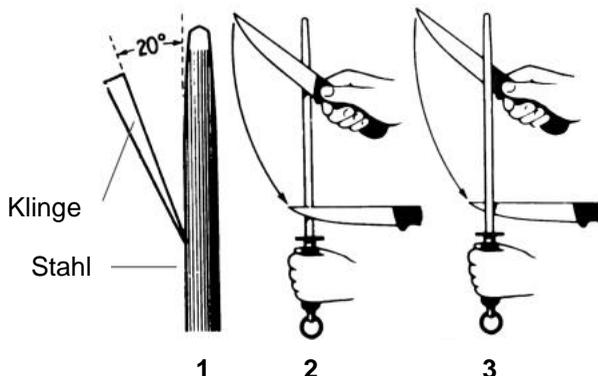


## Gebrauchshinweise

Um Ihre wertvollen Messer in gutem Zustand und mit scharfer Schneide zu erhalten, sollten Sie diese bei regelmäßigem Gebrauch einmal in der Woche schärfen.

Ist Ihre Messerklinge beschädigt, rau oder mit Scharten „verletzt“ muss sie evtl. von einem Fachmann geschliffen und geschärft werden. Mit etwas Übung und der richtigen Technik haben Sie schnell wieder scharfe Messer.

1. Legen Sie das Ende der Messerklinge an die Spitze des Diamant-Wetzstahls (Abb. 2).
  2. Halten Sie den Wetzstahl gerade in der Hand. Der Winkel zwischen Klinge und Stahl sollte 20 Grad betragen (Abb. 1).
  3. Ziehen Sie die Klinge in einem leichten Bogen und mit wenig Druck über die gesamte Klingenlänge am Wetzstahl entlang zum Handgriff nach unten (Abb. 2).
  4. Legen Sie jetzt die Messerklinge in gleicher Weise hinter den Wetzstahl, um die andere Seite Ihres Messers zu schärfen. Gleiche Bewegung, wie vorher (Abb. 3).
  5. Wiederholen Sie diese „Ziehbewegung“ abwechselnd vor und hinter dem Wetzstahl ca. fünf- bis zehnmal.
- Bitte achten Sie darauf, dass der Diamant-Wetzstahl trocken bleibt.
  - Reinigen Sie den Wetzstahl nicht mit Wasser. Bei Flecken und Verunreinigungen verwenden Sie stattdessen nur eine Bürste. Sollte der Wetzstahl feucht werden, trocknen Sie ihn sofort sorgfältig mit einem Tuch.





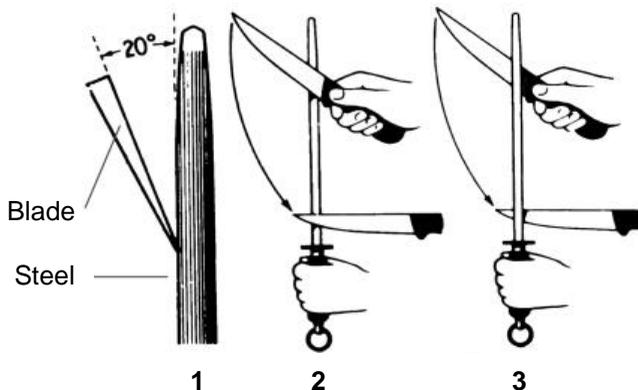
## Instructions for Use

It is important to edge your knives once a week if you use them regularly to keep them in good repair and to keep the blade sharp-edged.

A specialist may possibly edge or grind your knives' blade, if it has become damaged, rough or "injured" by notches.

Your knife will be sharp-edged again if you have some practice and use the right technique.

1. Place the end of the blade on the peak of the diamond sharpening steel (picture 2).
  2. Hold the sharpening steel straight in your hand. There should be a 20° angle between blade and steel (picture 1).
  3. Pull the entire blade along the sharpening steel with a slight bow and with some pressure downwards to the handle (picture 2).
  4. Then place the blade behind the sharpening steel to sharpen the other side of the knife. Same procedure as before (picture 3).
  5. Repeat these "drawing moves" interchangeably 5 to 10 times in front of and behind the sharpening steel.
- Make sure that the diamond sharpening steel remains dry.
  - Do not wash the sharpening steel with water. Use a brush to remove stain and dirty marks instead. If contacted with water dry it with a cloth.





## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

### UK

Westfalia

Freeport RSBS-HXGG-ZJSC  
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Fax: (0870) 0 66 41 48

Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### Dear Customer,

Please help avoid refuse.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.